



Programme Summary

Date	Section & Activity	Meeting place	Start time	Registration contact
Sun 7 May	City Walks: Trang Tien street (<i>English</i>) walk (morning)	Outside the Opera House Tràng Tiền, Hoàn Kiếm	9am arrive 9.10am start to appx 12noon	Stella stellaciorra@hotmail.com
Sat 13 May	Excursion 1 day: Lai Xá (photography) village + museum (full day)	Outside of the Pan Pacific Hotel, on Yên Phụ Rd, at the corner of Thanh Niên Rd	8.30am to appx 5.30pm	Stella stellaciorra@hotmail.com
Sun 14 May	Cultural series no.3 (talk/demonstration): Hán and Nôm scripts (afternoon event)	A central Hanoi venue probably Hoan Kiem district. Venue details to come	1.30pm/2pm start lasting appx 2 hours	Stella stellaciorra@hotmail.com
Wed 17 May	Art workshop: Calligraphy on Dó paper workshop (evening event)	TBC - venues at To Ngoc Van, Dien Bien Phu or in Tran Hung Dao	6.50pm arrive for 7pm start for about 2.5-3 hours duration	Stella stellaciorra@hotmail.com
Sat 20 May	Traditional Medicine: Workshop and dinner (afternoon to early evening event)	Trần Quốc Toàn near Thiên Quang Lake – <i>address will be sent to those who RSVP</i>	2.30pm start end 5.30pm- 7pm with dinner	Stella stellaciorra@hotmail.com
Wed 24 May	City Walks: National Museum of History (<i>Japanese</i>) walk (morning)	National Museum of History, 1 Tràng Tiền street, Hoàn Kiếm	9.30am- 11.30am	fvh.citywalks.japanese@gmail.com
Thur 25 May	Film night: Monthly film night (evening event)	VFS (Vietnam Feature Films Studios, 4 Thuy Khue)	7.30pm-9pm	Film group Filmteam.fvh@gmail.com
Sun 28 May	Excursion 1 day: Ba Vì green tea village + Ba Vì homestead (full day)	Outside of the Pan Pacific Hotel, on Yên Phụ Rd, at the corner of Thanh Niên Rd	7.30am to appx 5.30pm	Stella stellaciorra@hotmail.com
Wed 31 May	Music: Traditional Vietnamese music (evening event)	Đình Kim Ngân communal house, 42-44 Hàng Bạc, Hoàn Kiếm	7.50pm-9.15pm	Helen helenshuntley@yahoo.com

PLEASE SCROLL DOWN THE FOLLOWING PAGES FOR DETAILS OF EACH EVENT

Friends of Vietnam Heritage (FVH) is a non-formal group of mainly Hà Nội residents from many countries who work voluntarily to promote and preserve Vietnamese cultural and historical heritage. With a cadre of dedicated volunteers and limited financial resources, FVH is proud to offer an array events like those listed above and detailed on the following pages.

Due to financial obligations incurred by FVH while planning events, please register for events in advance as space is limited. If you must cancel fewer than 24 hours before the event, or if you do not show up, you are kindly requested to pay the event fee.



Programme in Detail

Discover Hanoi City Walks – English walk

Tràng Tiền street and surrounding area

Sunday 7 May 2017

Tràng Tiền and surrounding roads such as Hàng Bài, Bà Triệu, Hàng Khay etc. are no doubt familiar to most of us. As we stroll these streets we will touch on the area's development from the early days of Hanoi through the French period to the present time, hear some of its eclectic stories and history, notes on theatre and the cinema and the former 'lives' of some familiar and not so familiar buildings. Hopefully you will discover things you didn't know about these well-known streets and buildings. Our simple but detailed route will take us from the steps of the Opera House, down Tràng Tiền towards Hoàn Kiếm lake, into Hàng Bài, towards Hàm Long and back up to Bà Triệu and Hàng Khay with a few interesting hidden diversions on the way. Estimated time the walk will end - approximately 12noon.
(please refer to updated joining notes which will be sent after registration)



Place: outside the Opera House Tràng Tiền street, Hoàn Kiếm
9am arrive ready to start at 9.10am. walk lasts about 2.5 to 3 hours

**Set
donation:** 70,000 VND (excludes any refreshments you may wish to buy)

Limit: 12 people

Contact: Stella stellaciorra@hotmail.com
Please provide your mobile number when registering.

Notes: We will visit a pagoda and temple complex so please dress appropriately, bring water
For those who do not need to rush off afterwards, if you would like to stay on for something to eat we can have lunch at a nearby local eatery. (lunch is an individual expense not included in the walk)

Day Excursion: Lai Xá village

Saturday 13 May 2017

Lai Xá (photography) village is associated with many former notable and prominent people (who sadly have died). The village, in Kim Chung Commune 15km west of Hanoi, is the **birthplace of photography in Vietnam** - it is recognised as the photography village and is the hometown of many special talented photographers and scholars.

1. *Khánh Ký* – eminent photographer who taught photography to Ho Chi Minh. Khánh Ký is regarded as the father of photography in Vietnam. He was born in the village in 1874
2. *Prof. Dr. Nguyễn Văn Huyền* (1908-1975) historian, ethnologist and culture researcher. And Minister of Education for 29 years
3. *Vũ Đình Hồng* – Ho Chi Minh's photographer (1960-69)
4. *Nguyễn Quang Quyền* – former president of the Ho Chi Minh University of Medicine
5. *Nguyễn Quang Thái* – a very popular mathematician
6. *Nguyễn Văn Chánh* – photographer

Morning part 1

We are the guests of **Mr Nguyễn Văn Huy** (and his wife) - the founding Director of the Museum of Ethnology - at the **Nguyễn Văn Huyền** museum. On display at this museum are nearly 400 objects and documents of the 20th century on the life and career of Minister of Education Nguyễn Văn Huyền (the father of Nguyễn Văn Huy). This is a wonderful, amazingly created, high quality and unique family museum. Spread over 4 compact floors it tells the story of the Minister's life and that of his family, gives a superb insight into society and its changes, the politics and history of the nation – through the eyes of this one (both special but ordinary) family. Mr Huy will be our guide and it's also a great chance to talk more with this very interesting person who is still active in Vietnamese education and museums.



After lunch (either bring packed lunch to eat in the museum courtyard or take time to wander the village eat in a local food stall).

Afternoon part 2

2 days after our visit, the village plans to officially open a new museum dedicated to photography. We are keeping our fingers crossed that they may open the museum especially for our group which will be great honour for us.

We will also visit the home of one of the village's elderly photographers. He delights in telling stories of his life and

the art of photography which give great insight into the Vietnam's society and history at the time.

Our afternoon session will be led by Mr Nam who is a volunteer guide at the Nguyễn Văn Huyền museum.

Most of the people we meet do not speak English or limited English so we will have translation.





The more academic nature of this activity makes this day particularly good for those who:

- love museums
- want to explore in more depth about Vietnamese history and society
- want the chance to speak to the Director of the Ethnology Museum
- love photography
- want to spend time with an expert very elderly former photographer with his many stories

Meet: Outside Pan Pacific Hotel, Yên Phụ Street, corner of Thanh Niên Street
Arrive for **8.30am** ready to depart by **8.45am**
We plan arrive back at the Pan Pacific sometime between 5pm-6pm – the time depends on how much the group wants to speak to the people we meet so we ask for flexibility in the return time.

Arranged by: Van and Stella in association with Mr Nguyễn Văn Huy

set donation: 320,000 VND (includes payment for transport and contribution towards keeping the village museums alive)

Limit: 20 people

Contact: Stella Ciorra: Stellaciorra@hotmail.com (01662 979 605)
Please provide your mobile number when registering.

Notes: Please bring your own packed lunch and refreshments.
FVH will provide some bottled water for the mini bus
Updates for the day will be communicated accordingly

Cultural Series 2017 no. 3 – talk and demonstration

Hán and Nôm scripts

Sunday 14 May 2017: afternoon event

A fascinating opportunity to understand more about the rise of the **Nôm** script in Vietnam and the influence in the past of the **Hán** script. How do they differ, why did Nôm die out? Can people still read Nôm today? What do they verbally sound like? How do you write Hán and Nôm etc.

Chinese loan words

山	火	花	家庭	島
shān (mountain) shān / shān	hǒ (fire) hǒ / fǒ	hoa (flower) hwa / fā	gia đình (family) jā tīng / gā tūng	đảo (island) đảo / dǎu
湖	貓	羊	國語	廟
hồ (lake) hū / wūh	māo (cat) māo / mǎu	đừơng (sheep) yàng / yēuhung	quốc ngữ gúo yǔ / gwok yǔh	miếu (temple) miào / miu
頭	北	南	東	西
đầu (head) tōu / tūh	bắc (north) bēi / bǎk	nam (south) nām / nāuhm	đông (east) dōng / đūng	tây (west) xī / sǎi
New Chữ nôm characters				
𡗗	𡗗	𡗗	𡗗	𡗗
cha (father)	mẹ (mother)	con (children)	tay (hand)	miệng (mouth)
𡗗	𡗗	𡗗	𡗗	𡗗
tai (ear)	đùi chân (leg)	rừng (forest)	núi (mountain)	chim (bird)
𡗗	𡗗	𡗗	𡗗	𡗗
gà (chicken)	bò (cow)	chó (dog)	heo (pig)	nhện (spider)
𡗗	𡗗	𡗗	𡗗	𡗗
hôm (day)	tháng (month)	năm (year)	hai (two)	ba (three)
𡗗	𡗗	𡗗	𡗗	𡗗
bốn (four)	năm (five)	bảy (seven)	tám (eight)	chín (nine)

We are delighted that **Dr Trần Đoàn Lâm**, Editor in Chief of Thế Giới publishers has accepted our invitation to run this talk and discussion. It will be supported by visuals, props and Dr Lâm will demonstrate how to write both types of script. It is split into 3 parts. People are encouraged to ask questions at any time so it becomes a discussion.



How many times on excursions, places of interest, talks and walks have you been told something is written in Hán or Nôm. And you have wanted to know more about what this means.

Well, now is your chance to learn about these fascinating scripts and their importance in Vietnam.

Those who register by 11 May will receive a token gift. If you register after 11 May you can still attend but you will just miss out on the gift. Therefore, we strongly recommend you book your place by **4pm 11 May**. **When signing up please also include your first name in full and what your name means**

We are finalising the programme but it will include the following elements:
History & development of both scripts and why they died out, some short poetry recitals to demonstrate the difference, writing instruments, how the scripts were prepared and so on

Venue: TBC – but likely a central venue in the Hoan Kiem district area
updates will be sent regarding the programme and venue
afternoon event start time 1.30pm/2pm lasting about 2 hours.

set

Donation: 200,000 VND pp

Limit: 25 max

Arranged

by: Oanh and Stella in association with Dr Trần Đoàn Lâm

Contact: Stella Ciorra; Stellaciorra@hotmail.com (01662 979 605)
Please provide your mobile number when registering.

Notes: Dr Trần Đoàn Lâm will speak in English (no translator needed)
Register by 4pm 11 May in order to receive your gift
You must give your full first name and meaning of your name

Art workshop: Calligraphy on Do paper

Wednesday 17 May 2017: evening workshop

FVH is teaming up with the Zo Project team to run an evening Dó paper calligraphy workshop. Elements included are:

- Introduction to Asian and Vietnamese Calligraphy
- Introduction about Dó papers, pen, inkstone
- Watch how the teacher writes some of words such as: Peace, Happiness, Love, (in English + Vietnamese)
- Learn how to hold the brush and dot ink
- Learn to write basic strokes
- Practice with sample characteristics
- Write your name
- A chance to be creative





-
- Venue:** TBC - venues at To Ngoc Van, Dien Bien Phu or in Tran Hung Dao (*location will depend on RSVP responses*)
6.50pm arrive for 7pm start for about 2.5-3 hours duration
- Set donation:** 300,000 VND pp (includes instructor and all materials)
- Limit:** 10
- Deadline:** 12 May is the ideal deadline for RSVPs in order that the most appropriate venue can be confirmed.
- Contact:** Stella Ciorra; Stellaciorra@hotmail.com (01662 979 605)
Please provide your mobile number when registering.
- Notes:** Workshop lasts 2.5-3 hours
-

Traditional Medicine - workshop

Saturday 20 May 2017: afternoon event + dinner

This is a 2 part event – traditional Vietnamese medicine work shop followed by a traditional Thai ethnic minority dinner

Thanks to one of our members, FVH has been extremely fortunate to meet an amazing traditional medicine practitioner. Ms Phuong is of the Thai ethnic minority from Mộc Châu. She has been in Hanoi for a long time. Her family are leading (purely) Vietnamese traditional medicine experts in her home region; in Vietnam her expertises is highly sought after. She is famed for a number of her own special recipes supplied to a leading Vietnamese traditional pharmaceutical/medicine company. She has also been asked to set up a new traditional medicine hospital in Saigon. She has many more accolades far too many to mention here.

She was delighted when we asked if she could run a traditional medicine workshop for a small group of FVH members. It will take place in her homestay. She has a small house in Trần Quốc Toàn near Thiên Quang Lake, and she converted the interior in the style of a Thai minority house, including cooking by open fire inside.



The current schedule is likely to be:

2.30pm start. Learn about Vietnamese traditional medicine & the Thai community (which greatly contributes to the preservation of this traditional medicine skill)
followed by a traditional medicine workshop session – a chance to make some “recipes” under her guidance



appx 5pm-
5.30pm preparation for a simple Thai meal
5.30pm-7pm everyone to enjoy dinner together with Ms Phuong

This is VERY traditional, very local and a unique opportunity.
We expect this activity to get booked up very quickly and we really cannot accept more than 9-10 people very maximum. There just isn't the space.

Venue: As this is a private home, the exact address will be sent to those who RSVP and confirm their attendance. Trần Quốc Toàn near Thiền Quang Lake
Afternoon arrive 2.15pm for 2.30pm start ending 5.30pm-7pm with dinner

set

Donation: 300,000 VND pp

Limit: 10 max (this really is the very maximum)

Arranged by: Van and Stella in association with Ms Phuong

Contact: Stella Ciorra; Stellaciorra@hotmail.com (01662 979 605)
Please provide your mobile number when registering.

Notes: Ms Phuong does not speak English. One of her assistants will translate
NB: we will sit on the floor or on small mats (not on chairs or at tables)
This is a very traditional setting in a small compact space
UPDATES WILL BE COMMUNICATED ACCORDINGLY

Discover Hanoi City Walks – Japanese walk

1 Tràng Tiền street Vietnam National Museum of History

Wednesday 24 May 2017

今月は歴史博物館1・2階を見学します。日 時： 5月24日（水）9：30－11：30am
集合場所： 歴史博物館入口 チケット売り場前 費用： 70,000 VND 定 員： 8名 申込先：
Fvh.Citywalks.Japanese@gmail.com（松山）申込開始は5月4日（木）10：00 AMです。
（それ以前にいただいたメールは大変申し訳ございませんが受付できません）
お申し込みの際は、ツアー名、参加者氏名、携帯電話番号を上記アドレス宛にお送り下さい。
1回の申し込みにつき、2名様までとさせていただきます。

Place: at Viện Bảo tàng Lịch sử Việt Nam, 1
Tràng Tiền street, Hoàn Kiếm
9.30am-11.30am

Set

donation: 70,000 VND (excludes any refreshments you may wish to buy)

Contact: Fvh.Citywalks.Japanese@gmail.com
Please provide your mobile number when registering.



FVH film night

SAVE THE DATE

Film programme and further details will be issued over the next few weeks. **Please keep an eye out for update notices**

Venue: VFS – Vietnam Feature Films Studios, 4 Thuy Khue
This venue has so much history, it is known as the big brother of Vietnam's film industry
7.30pm-9.30pm

Donation: 150,000vnd

Limit: 50 people

Contact: Film group, Filmteam.fvh@gmail.com
Please provide your mobile number when registering.

Notes: Your reservation is not confirmed until you receive our confirmation email. Please collect your ticket and give your donation on the evening of the event (6:45 to 7:15 pm). As a courtesy to those on the waiting list - please let us know immediately if you can't come so we can re-allocate your ticket (phone 01649800533). Seating is allocated on a first come first served basis. We don't pre-book seating but if you come early you can pick your favourite seat



Day Excursion and activities

A fun day at **Ba Vì green tea village** and **Ba Vì homestead** in Nghe Hamlet, Vân Hòa Commune, Ba Vì district. We will take part in various agricultural activities such as learning how to make tea, planting rice, catching fish etc. *Activities include:*

Learning about this hillside tea community made up of 9 villages. Take part in picking tea and how the tea is dried by traditional machine. Hear about the traditional Vietnamese tea culture and how to make a good pot of tea.





Lunch in the village (bring a picnic lunch)

After lunch we head to Ba Vì Homestead and take part in some interesting and traditional agricultural activities. These include rice planting, catching fish with traditional equipment and chicken catching. We also learn how to make "cuon" rice pancake and will visit the 1,000-year old tree and watch/take part in traditional Muong dancing.

This is a traditional agricultural area, beautiful setting with rice fields and streams from Ba Vì mountain.

We aim to depart the area around 4pm/4.30pm but we ask for flexibility in case some activities take a bit longer

This activity is particularly great fun for groups of friends and families

Meet: Outside Pan Pacific Hotel on Yên Phụ Rd, corner of Thanh Niên Rd
arrive 7.15am ready to depart 7.30pm. aim to be back in Hanoi about 5.30pm

Arranged by: Oanh (and Stella)

Donation: Due the nature of this event in order to cover all the activities:
500,000 VND per adult (over 16 yrs)
300,000 VND per child (under 16 yrs)

Limit: 25 people

Contact: Stella Ciorra; Stellaciorra@hotmail.com (01662 979 605)
Please provide your mobile number when registering.

Notes: FVH will provide water on the bus
Lunch not included in the price (please bring a packed lunch)
As we need to confirm numbers with the venue a few days before please ideally we need to receive RSVPs by 24 May latest

Traditional Vietnamese Music

Wednesday 31 May – evening event

Join us for a concert of Vietnamese traditional music at 7:50 pm on Wednesday, May 31, at Đình Kim Ngân communal house in Hang Bac Street, in the Old Quarter. The concert will feature Ca Tru performances, music featuring up to 15 traditional musical instruments, religious and ethnic dances, and folk songs from different regions of Vietnam. There will also be an opportunity to interact with the performers and try out their instruments.



Youtube link of Ca Tru: <http://www.youtube.com/watch?v=Mq1753AeL9w>



- Time:** 7.50pm-9.15pm
- Venue:** Đình Kim Ngân communal house, 42-44 Hàng Bạc, Hoàn Kiếm
- Cost:** 250.000 VND approx
- Limit:** 12 people
- Register with:** Helen Huntley helenshuntley@yahoo.com
Please provide your mobile number when registering.